

SOCIÉTÉ D'ART ET D'HISTOIRE

DU

DIOCÈSE DE LIÈGE

BULLETIN

DE LA

SOCIÉTÉ D'ART ET D'HISTOIRE

DU

DIOCÈSE DE LIÈGE

TOME LXXIII

(Exercices 2019-2021)

*Édité avec le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles,
Service du Patrimoine culturel*

LIÈGE

2021

ISSN 0776-1295

RÈGLEMENT

Art. 1^{er}. – Il est fondé, à Liège, une *Société d'art et d'histoire du diocèse de Liège*.

Art. 2. – Cette société a pour but d'aider à la conservation et de propager la connaissance de tout ce qui peut intéresser l'histoire et l'art du diocèse de Liège.

Art. 3. – Elle comprend des *membres d'honneur*, des *membres actifs*, des *membres correspondants* et des *membres associés*.

Art. 4. – Les *membres d'honneur* sont ceux auxquels ce titre a été décerné en reconnaissance de leur haut patronnage ou d'éminents services.

Art. 5. – Les *membres actifs* sont ceux qui s'engagent à apporter un concours régulier à l'oeuvre de la Société : ils seront au nombre de trente et un au plus, élus par leurs collègues, et auront seuls voix délibérative dans les réunions, constituant ainsi l'assemblée générale. Pour leur désignation, la préférence sera donnée à ceux qui, par leur résidence ou par la nature de leurs occupations, sont le plus à même de participer aux travaux de la Société.

Art. 6. – Les *membres correspondants* sont choisis parmi les personnes qui auront rendu, ou se montreraient disposées à rendre des services particuliers à la Société. Ils peuvent assister à ses réunions avec voix consultative. C'est parmi eux que seront choisis les *membres actifs*.

Art. 7. – Les *membres associés* collaborent à la Société par le paiement de leur cotisation; ils reçoivent toutes les publications de la Société, les facilités d'accès à ses collections et le droit d'obtenir des renseignements qui pourraient les intéresser sur les objets dont s'occupe l'Association. Toute présentation de nouveau membre doit être déposée dans la réunion précédant celle du vote et appuyée par un membre du Bureau. Les membres associés sont admis sur cette présentation.

Art. 8. – En entrant dans la Société, tous les membres s'engagent à observer les statuts et à payer la *cotisation annuelle*.

Art. 9. – La Société est administrée par un *Bureau* composé d'un Président, d'un Vice-Président, d'un Secrétaire, d'un Trésorier, d'un Conservateur, d'un Bibliothécaire et éventuellement d'autres membres qu'elle jugerait utile de leur adjoindre.

Art. 10 – La Société a pour *Président d'honneur* Monseigneur l'évêque de Liège, et pour *Président effectif* le membre désigné par Monseigneur l'évêque, sur présentation de l'assemblée générale. Le *Vice-Président*, le *Trésorier* et les autres membres éventuels sont nommés par l'Assemblée générale. Le bureau sera renouvelé chaque année par moitié. L'élection aura lieu dans la séance de janvier. Les membres sortants sont rééligibles.

Art. 11 – L'assemblée générale procède aux élections nécessaires, règle son budget et prend toutes les décisions concernant la Société; la première de ces réunions se tiendra obligatoirement chaque année dans le mois de janvier et il y sera fait rapport sur l'exercice écoulé.

Art. 12. – La Société poursuit son but : 1° en traitant les questions relatives à celui-ci; 2° en organisant des *séances mensuelles* et d'autres activités (cours, excursions, visites, etc.); 3° en éditant un *Bulletin* et des *publications spéciales*; 4° en fournissant à ses membres les *indications historiques* réclamées d'elle; 5° en patronnant le *Musée diocésain* qu'elle a fondé.

Art. 13. – Le Bulletin paraîtra sous la direction des délégués de la Société; chaque auteur aura droit à vingt-cinq exemplaires de tout travail inséré dans le Bulletin.

(décembre 1880 - janvier 1990).

TABLEAU
DES
MEMBRES DE LA SOCIÉTÉ

Président d'honneur

Monseigneur Jean-Pierre DELVILLE,
Évêque de Liège

Conseil de la Société

<i>Président</i>	M.	Christian DURY.
<i>Vice-président</i>	M.	Philippe DIEUDONNÉ.
<i>Secrétaire</i>	Mlle	Françoise MÉLARD.
<i>Trésorier</i>	M.	Serge VALLETTE.
<i>Conservateur</i>	M.	Philippe JORIS.
<i>Bibliothécaire</i>	M.	Yves CHARLIER.
<i>Commission des publications</i>	MM.	Le Président. Philippe DIEUDONNÉ. Bruno DUMONT.
	Mmes	Marylène LAFFINEUR-CRÉPIN. Martine THIRY-STASSIN.

Membres d'honneur

Monseigneur Albert HOUSSIAU, évêque émérite de Liège.
Monseigneur Aloÿs JOUSTEN, évêque émérite de Liège.
M. Louis OLIVIER, Derrière Coronmeuse 20, 4040 Herstal.

Membres actifs

- MM. Paul BERTHOLET, rue de la Chaussée 56, 4910 Theux.
Yves CHARLIER, rue Bois l'Évêque 59, 4000 Liège.
Raphaël COLLINET (Abbé), place Emile Dupont 7 A, 4000 Liège.
Pierre COLMAN, quai P. van Hoegaerden 2/202, 4000 Liège.
Thomas DELARUE, rue Forgeur 28/0061, 4000 Liège.
Flavio di CAMPLI, quai de la Boverie 28, 4020 Liège.
Philippe DIEUDONNÉ, avenue de l'Agriculture 66 b. 02, 4030 Grivegnée.
Alexis DOMS, rue de la Gare 2, 4910 Juslenville.
Bruno DUMONT, rue Volière 31, 4000 Liège.
Christian DURY, rue Auguste Donnay 111, 4000 Liège.
Augustinus JANSSEN, Simpsonstraat 2, NL-6135 CT Sittard, Pays-Bas.
Philippe JORIS, Cloîtres Sainte-Croix 13, 4000 Liège.
Pierre-Yves KAIRIS, rue des Wallons 66, 4000 Liège.
- Mme Marylène LAFFINEUR-CRÉPIN, rue Piedroux 120, 4032 Liège.
- Melle Françoise MÉLARD, rue des Augustins 50/041, 4000 Liège.
- MM. Alain MARCHANDISSE, rue Pirka 39, 4540 Amay.
Alfred MINKE, Untere Ibern 13, 4700 Eupen.
- Mme Martine THIRY-STASSIN, allée Bietlimé 5, 4000 Liège.
- MM. Serge VALLETTE, rue du Méry 28 b. 43, 4000 Liège.
Benoît VAN DEN BOSSCHE, avenue Eugène Demolder 45, 1030 Bruxelles.

Membres correspondants

- MM. BIJSTERVELD (Arnoldus-Jan), Prof. Dondersstraat 77, NL-5017 HJ Tilburg, Pays-Bas.
MULLER (Jean-Claude), allée des Tilleuls 12, BP 13, L-8508 Redange/Attert, Grand duché de Luxembourg.
NIJSSSEN (Rombout), Schansstraat 135, 3850 Nieuwerkerken.
- Melle PIRONT (Julie), rue du Château Massart 13, 4000 Liège.

Membres associés

- Abbaye de Maredsous, rue de l'Abbaye 11, 5537 Denée.
Archives de l'État à Arlon, Parc des Expositions 9, 6700 Arlon.
Archives de l'État à Liège, rue du Chéra 79, 4000 Liège.
Archives de l'Evêché de Liège, rue de l'Evêché 25, 4000 Liège.
Archives générales du Royaume, rue de Ruysbroek 2-12, 1000 Bruxelles.
Bibliotheek Maastricht in Centre Céramique, Maastricht.
Bibliothèque ALPHA (ULiège), Place Cockerill 1, 4000 Liège.
Bibliothèque Arts et Lettres de l'U.C.L., place Cardinal Mercier 31, B.P. L3.04.01,
1348 Louvain-la-Neuve.
Bibliothèque du Grand Séminaire, rue des Prémontrés 40, 4000 Liège.
Bibliothèque de l'Institut royal du Patrimoine artistique, parc du Cinquanteenaire
1, 1000 Bruxelles.
Bibliothèque Moretus-Plantin, rue Grandgagnage 19, 5000 Namur.
Bibliothèque Royale (Dépôt légal), boulevard de l'Empereur 4, 1000 Bruxelles.
Bibliothèque Ulysse Capitaine, En Féronstrée 120, 4000 Liège.
Cercle d'Art et d'Histoire, place de la République Française 5, 4000 Liège.
Provinciale Bibliotheek Limburg, Historisch Informatiepunt, Martelarenlaan 17,
3500 Hasselt.
Maurits Sabbibliotheek, Ch. Debériotstraat 26 b. 3102, 3000 Leuven.
Société des Bollandistes, boulevard Saint-Michel 24, 1040 Bruxelles.
Stadsarchief Ieper, Weverijstraat 7, 8900 Ieper.
Universiteit Antwerpen, Bibliotheek Stadscampus, Prinsstraat 13, 2000
Antwerpen.

- MM. BAYER (Clemens), Paulstrasse 34, D-53111 Bonn, Allemagne.
BEDIN (Chanoine Jean), place Saint-Jacques 8, 4000 Liège.
BORRAS (Abbé Alphonse), rue du Vertbois 27/52, 4000 Liège.
Mlle BOULVAIN (Sylvie), rue Delfosse 3, 4000 Liège.
Mme BOUTIER (Marie-Guy), rue des Augustins 22, 4000 Liège.
MM. CARLIG (Nathan), boulevard d'Avroy 288/21, 4000 Liège.
CRISMER (Léon), rue Entre-Deux-Portes 12, 4500 Huy.

- de BEUKELAER (Chanoine Eric), rue des Prémontrés 40, 4000 Liège.
de FOSSA (Christophe), rue J.-G. Eggericx 21, 1150 Bruxelles.
de GROULART (Guy), rue Ferdinand Spineux 9, 4130 Esneux.
DELHAXHE (Joseph), cour des Minimes 12, 4000 Liège.
DE SAINT MOULIN (Abbé Fabrice), rue de Jemeppe 46, 4431 Loncin.
de THEUX de MEYLANDT (Jacques), Amas 6, 4560 Ocquier.
DEWEZ (Jean), avenue Julien Jardon 75, 4801 Stembert.
DIERKENS (Alain), square des Latins 65, 1050 Bruxelles.
DODÉMONT (Guy), rue Grandjean 26, 4800 Verviers.
d'OTREPPE de BOUVETTE (Henry), Cierreux 23, 6671 Bovigny.
ENGEN (Luc), rue Général Bertrand 56, 4000 Liège.
EVRARD (Nicolas), rue T. Gerkens 32, 4052 Beaufays.
FALLA (Emmanuel), voie de Liège 150 b. 247, 4053 Embourg.
Mlle FOIDART (Eliane), rue des Maraîchers 15, 4020 Liège.
MM. FRAIKIN (Jean), rue Mont Saint-Martin 39/0011, 4000 Liège.
FRAITURE (David), rue Bois Léon 56, 4537 Jehay-Bodegnée.
FRANCHIMONT (Jean), Schroubel 8, 4851 Gemmenich.
GEMIS (Philippe), rue Forsvache 45 B, 4460 Grâce-Hollogne.
GILSON (Guy), quai Churchill 7/61, 4020 Liège.
GILSON (Jacques), rue A. Cuvelier 3, 4053 Embourg.
GODINAS-THYS (Michel), rue de Roloux 44, 4347 Fexhe-le-Haut-Clocher.
GONAY (Jean-Pierre), rue Charles Magnette 10c/021, 4000 Liège.
Mlle GOUDERS (Agnès), avenue André Grégoire 9, 4970 Stavelot.
MM. HAMAL (Olivier), Avenue Constantin de Gerlache 68, 4000 Liège.
HAUREGARD (Léon), rue du Confluent 33, 4032 Chênée.
Mme HENNEAU (Marie-Elisabeth), rue du Calvaire 49, 4000 Liège.
MM. HEUDENS (Fabrice), quai de Rome 63/0021, 4000 Liège.
HOUZIAUX (Léo), square Ambiorix 40/64, 1000 Bruxelles.
Mme JOIRIS (Arlette), avenue du Midi 50, 4130 Esneux.
MM. JOZIC (Daniel), quai de Rome 33 b. 0061, 4000 Liège.
KOKOT (Abbé Pierre), place du Doyenné 24, 4460 Horion-Hozémont.
LENNARTS (Marc), rue Notre-Dame au Bois 6, 1440 Braine-le-Château.
MAQUET (Julien), rue des Carmes 198, 4630 Ayeneux (Soumagne).
MARTIN (Patrick), rue des Jacinthes 28, 5101 Erpent.
MÉLARD (Marc), rue de la Gare 66, 4347 Voroux-Goreux.
MORNARD (Jean), cour Lemaire 5, 4633 Melen.
MOUILLARD (Jean), rue de Joie 139, 4000 Liège.
PASQUASY (François), rue de la Loignerie 96 A, 4050 Chaudfontaine.
PETIT (Abbé Pierre), rue Gravioule 3/72, 4020 Liège.

- PRION PANSIUS (Charles-A.), avenue Albert 223, 1190 Bruxelles.
RATY (Père Jean-Baptiste), rue des Potiers 1, 5500 Dinant.
RENARD (Lucien), rue de la Forière 82, 4100 Seraing.
RICCIARDETTO (Antonio), Potiérue 2A/24, 4000 Liège.
Mme ROOMS (Viviane), rue Frédéric Nyst 23, 4020 Liège.
MM. SERVAIS (Yves), quai du Condroz 19, 4020 Liège.
STIENNON (Philippe), rue du Calvaire 151, 4000 Liège.
VAN DE SIJPE (Luc), De Schijf 12, 3930 Hamont.
VANHAEPEREN (Gérard), quai du Trompette 77, 1300 Wavre.
VANSTIPELEN (Abbé Lucien), rue Nouwen 9, 4690 Bassenge.
VELDEN (Pierre), rue Louise 5C, 4560 Clavier.
VILLERS (Abbé Marcel), rue Chaussée 48, 4910 Theux.
WOOS (Erwin), rue des Récollets 42, 4020 Liège.
Mme XHAYET (Geneviève), rue en Bois 88, 4000 Liège.

Echanges

Hertogelijke Aarschotse Kring voor Heemkunde, Aarschot
Institut archéologique du Luxembourg, Arlon
Commission royale d'Histoire, Bruxelles
Koninklijke Geschied- en Oudheidkundige Kring van Kortrijk, Courtrai
Cercle royal archéologique d'Enghien, Enghien
Eupener Geschichts- und Museumsverein, Eupen
Maatschappij voor Geschiedenis en Oudheidkunde te Gent, Gand
Limburg/Het Oude Land van Loon, Hasselt
Cercle hutois des Sciences et des Beaux-Arts, Huy
Institut archéologique liégeois, Liège
Musée de la Vie wallonne, Liège
Société royale « Le Vieux-Liège », Liège
Clairlieu, Maaseik
Koninklijke Kring voor Oudheidkunde, Letteren en Kunst van Mechelen, Malines
Malmedy-Folklore A.S.B.L., Malmedy
Société archéologique de Namur, Namur
Koninklijke Oudheidkundige Kring van het Land van Waas, Saint-Nicolas-Waas
Cercle archéologique du canton de Soignies, Soignies
Société verviétoise d'archéologie et d'histoire, Theux
Val du Glain, Terre de Salm, Salm-Château Vielsalm
Musée gaumais, Virton

Société royale archéo-historique de Visé et sa région, Visé
Aachener Geschichtsverein, Aix-la-Chapelle
Bischöfliches Diözesanarchiv Aachen, Aix-la-Chapelle
Institut für Geschichtliche Landeskunde der Rheinlande, Bonn
LVR-LandesMuseum Bonn
Verein von Altertumsfreunden im Rheinlande, Bonn
Dombauverwaltung, Cologne
Historische Verein für den Niederrhein, Cologne
Der Archivar, Landesarchiv NRW, Abteilung Rheinland, Duisburg
Römisch-Germanische Kommission des deutschen archäologischen Instituts,
 Francfort-sur-le-Main
Landesamt für Denkmalpflege, Mayence
Mainzer Altertumsverein, Mayence
Römisch-Germanisches Zentralmuseum, Mayence
Verein für Pfälzische Kirchengeschichte, Spire

Société des Antiquaires de Picardie, Amiens
Académie des Sciences, Arts et Belles-Lettres de Dijon, Dijon
Cercle d'histoire régionale de la pointe de Givet et terres limitrophes, Givet
Académie de Stanislas, Nancy
Société d'archéologie lorraine, Nancy
Société d'histoire et d'archéologie de la Lorraine, Saint-Julien-lès-Metz

Koninklijk Limburgs Geschied- en Oudheidkundig Genootschap, Maastricht

Historische- Antiquarische Gesellschaft, Bâle
Bibliothèque cantonale et universitaire, Fribourg
Société d'histoire et d'archéologie de Genève, Genève

Bibliothèque de l'Institut historique belge de Rome, Rome

**LA VISITE
DES 75 PAROISSES
DU DOYENNÉ DE BASTOGNE
EN 1693
PAR LE
DOYEN ET OFFICIAL
JEAN DE HERLENVAL,
CURÉ D'ORTHO**

par André DEBLON (†)
édité par Christian et Julie DURY,
Pierre HANNICK & Jean-Claude MULLER

LIÈGE

2021

Ce volume du *Bulletin de la Société d'Art et d'Histoire du Diocèse de Liège* paraît en coédition avec le volume CXL-CXLI des *Annales de l'Institut Archéologique du Luxembourg*.

TABLE DES MATIÈRES

Christian DURY

André Deblon et la visite du doyenné de Bastogne de 1693	3 – 13
---	--------

Julie DURY

L'organisation paroissiale du concile de Bastogne et la visite décanale de 1693	14 – 57
--	---------

Jean-Claude MULLER

Notes sur le manuscrit de la visite de 1693 (A.N.Lux., CP 1040)	58 – 68
--	---------

André DEBLON (†),
édité par Christian et Julie DURY, Pierre HANNICK
& Jean-Claude MULLER

La visite du concile de Bastogne par Jean de Herlenval, en 1693 : Édition intégrale et bibliographiquement annotée	71 – 315
---	----------

Jean-Claude MULLER

Index des noms de personnes	316 – 319
Index des noms de lieux	319 – 320

ANNALES
DE L'INSTITUT ARCHÉOLOGIQUE
DU LUXEMBOURG – ARLON

Tome CXL-CXLI – Années 2009-2010

Éditeurs responsables :

Denis HENROTAY & Jean-Claude MULLER

13, rue des Martyrs – B-6700 ARLON

Tél. : 0032 – (0)63 – 22 12 36

Site Internet : <http://www.ial.be>

Courriel : info@ial.be

Relation bancaire: IBAN BE 83 0000 0920 6815

BIC : BPOTBEB1

© Institut Archéologique du Luxembourg, a.s.b.l. –
Arlon (2009-2010).

Les opinions exprimées dans les articles de ce volume
n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

Mise-en-pages / Layout : Jean-Claude MULLER

Imprimé et relié par Druckerei Ensich et Schwindt - Trier

Dépot légal : D/2021/0431/4

ISSN : 0776-1244

ANNALES

DE L'INSTITUT ARCHÉOLOGIQUE DU LUXEMBOURG – ARLON

Tome CXL-CXLI – Années 2009-2010

Imprimé avec le concours de la Fédération Wallonie-Bruxelles

En dépôt à la Bibliothèque de l'Institut Archéologique du Luxembourg
13, rue des Martyrs – 6700 Arlon – IBAN : BE 83 0000 0920 6815 BIC : BPOTBEB1

LA VISITE
des 75 PAROISSES
du DOYENNÉ de BASTOGNE
en 1693
par le
DOYEN et OFFICIAL
JEAN de HERLEIVAL,
CURÉ d'ORTHO

par André DEBLON (†)
édité par Christian et Julie DURY,
Pierre HANNICK & Jean-Claude MÜLLER

Arlon
Institut archéologique du Luxembourg
2009-2010

Ce volume d'Annales paraît en coédition avec le *Bulletin de la Société d'Art et d'Histoire du Diocèse de Liège* **Tome LXXIII** (Exercices 2019-2021).

TABLE DES MATIÈRES

Christian DURY

André Deblon et la visite du doyenné de Bastogne de 1693	3 – 13
---	--------

Julie DURY

L'organisation paroissiale du concile de Bastogne et la visite décanale de 1693	14 – 57
--	---------

Jean-Claude MULLER

Notes sur le manuscrit de la visite de 1693 (A.N.Lux., CP 1040)	58 – 68
--	---------

André DEBLON (†), édité par Christian et Julie DURY, Pierre HANNICK & Jean-Claude MULLER

La visite du concile de Bastogne par Jean de Herlenval, en 1693 : Édition intégrale et bibliographiquement annotée	71 – 315
--	----------

Jean-Claude MULLER

Index des noms de personnes	316 – 319
Index des noms de lieux	319 – 320

